Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 4 (1942)

Heft: 10

Rubrik: Aus den Sektionen = Nouvelles des sections

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Aus den Sektionen - Nouvelles des sections

Basel

Im vergangenen Monat haben wir bei den Mitgliedern, welche den Jahresbeitrag noch nicht bezahlt haben, denselben durch Nachnahme eingezogen. Leider haben einige Mitglieder diese aus Versehen zurückgehen lassen. Die Geschäftsführerin wird sich erlauben, in den nächsten Tagen durch Einzugsmandat nochmals an die betreffenden Mitglieder zu gelangen. Es liegt im Interesse aller Traktorbesitzer, Mitglied des Traktorverbandes zu sein, da sie die gut redigierte Fachzeitschrift «Der Traktor» gratis erhalten. Es konnten sicher schon viele Mitglieder aus den guten Abhandlungen in bezug auf Traktor und Maschinen für ihren Betrieb Vorteile schöpfen. S. N.

Bern - Berne

Der Vorstand hat in seiner Sommersitzung beschlossen, es seien in den Herbst- und Wintermonaten sog. Rayonversammlungen zu organisieren. Ordentlicherweise ruft die Sektion Bern alljährlich ihre Mitglieder zu der in Bern stattfindenden Generalversammlung zusammen. Zufolge der weiten Entfernung ist es aber vielen Mitgliedern nicht möglich, diese Jahresversammlung, wo der Vorstand über seine Arbeit Rechenschaft ablegt und die Besucher sich aussprechen können, zu besuchen. Deswegen will man in vermehrtem Masse diese Rayonversammlungen durchführen.

Die Anmeldungen für die Wiederholungs- und Einführungskurse sind spärlich eingegangen. Wir möchten doch die Traktorenbesitzer nochmals auf die recht günstige Gelegenheit aufmerksam machen, sich Kenntnisse in der richtigen Führung und Pflege eines Traktors anzueignen.

Sollte die Brennstoffzuteilung knapp bemessen werden, so dass in der richtigen Ausführung der Arbeit Hemmungen entstehen, dann soll das entsprechende Gesuch an den Geschäftsführer gehen. E. Ch.

St. Gallen

Die Brennstoffzuteilung September - Oktober, die hauptsächlich für die Feldbestellung benötigt wird, ist in einigen Gemeinden sehr lange, — sogar bis 1. Okt. — noch nicht erfolgt, wodurch die Ausnützung des prächtigen Wetters teilweise unmöglich gemacht wurde. Eine diesbezügliche Anfrage bei Behörden und Amtsstellen hat ergeben, dass die Hauptschuld dieser unliebsamen Verspätung grösstenteils bei den Gemeindeackerbaustellen liegt. Um in Zukunft solche Verspätungen — die sich für die Betroffenen sehr ungünstig auswirken können— zu verhüten, sollen dieselben von den Traktorbesitzern sofort der Geschäftsstelle gemeldet werden. Wir verlangen die Brennstoffzuteilung auf Beginn, und nicht auf Ende der Zuteilungsperiode.

Die Geschäftsstelle.

Zürich

Vereinigung zürcherischer Traktorbesitzer.

Leistungsprüfung für Traktorführer.

Im Zeichen des Mehranbaues und der Knappheit flüssiger Brennstoffe fällt den auf Ersatztreibstoff umgebauten Traktoren immer höhere Bedeutung zu. Darum ist es unbedingt notwendig, dass die Führer solcher Maschinen über die Bedienung und Wartung der Traktoren und Generatoren eingehend orientiert sind und die fachmännische Ausführung landwirtschaftlicher Traktorarbeiten ebenfalls kennen.

Selbstverständlich legen wir grossen Wert darauf, dass auch Halter von Traktoren, welche noch mit flüssigen Brennstoffen betrieben werden, diese Kenntnisse sich ebenfalls erwerben. Aus wohlverständlichen Gründen können jedoch Führer solcher Traktoren nur für die theoretische Prüfung zugelassen werden.

Wir richten hiermit den Appell an alle Traktorhalter, sich zur Teilnahme an dieser Leistungsprüfung zu melden. Obwohl schon die in Aussicht gestellten Preise zu einer Anmeldung anspornen, soll vor allem der Wille etwas zu können und unter Probe zu stellen, ausschlaggebend sein.

Der Vorstand unserer Sektion hat aus diesen Erwägungen heraus beschlossen, eine Leistungsprüfung durchzuführen. Nach eingehender Vorarbeit und Fühlungnahme mit den massgebenden Instanzen ist die Abhaltung dieser Veranstaltung in Uster festgelegt worden. Die Leistungsprüfungen erstrecken sich über zwei Tage und finden anlässlich des Usterer-Marktes, am 26. und 27. November dieses Jahres statt.

Vorweg sei die wegleitende Vorarbeit unseres Leiters des T. D., Herrn H. Beglinger, sowie auch die in zuvorkommender Weise angebotene Mithilfe von Herrn T. Stamm, Landwirtschaftslehrer und Gemeinderat in Uster, bestens verdankt.

Nachstehend orientieren wir Sie über die wichtigsten Programmteile und machen Sie darauf aufmerksam, dass nach erfolgter Anmeldung unverzüglich die Zustellung des genauen Programms, sowie aller notwendigen Unterlagen erfolgen wird.

PROGRAMM:

Donnerstag, den 26. November 1942.

Nur für Führer von umgebauten Traktoren.

10 Uhr: Auffahrt der Maschinen.
10—12 Uhr: Reinigung und Unterhalt der Maschinen.
12—13 Uhr: Verpflegung.
13—16.30 Uhr: Orientierung über die einz. Disziplinen.
16.30—19 Uhr: Theoretische Prüfungen.

Freitag, den 27. November 1942.

Für Führer von umgebauten und nicht umgebauten Traktoren.

8 Uhr: Besammlung der Generatorfahrer.
8—12 Uhr: Praktische Prüfungen.
10 Uhr: Besammlung der Teilnehmer von nicht umgebauten Traktoren und Beginn der theoretischen Prüfung.
12—13.30 Uhr: Verpflegung.
13.30—16 Uhr: Fortsetzung und Beendigung der Prüfungen.
16 Uhr: Auffahrt sämtlicher Traktoren mit anschl. Demonstrationsfahrt durch Uster.
17 Uhr: Bekanntgabe der Rangliste und Preisverteilung.

Die Leistungsprüfung wird bei jeder Witterung abgehalten.

Anmeldungen: Anmeldeformulare können durch die Geschäftsstelle der Vereinigung oder am Schalter des Kriegswirtschaftsamtes bezogen werden.

Nenngeld: Fr. 5.— für Mitglieder der Vereinigung. Fr. 10.— für Nichtmitglieder. Bei gleichzeitiger Beitrittserklärung wird das Nenngeld auf Fr. 5.— reduziert.

Wir wissen genau, dass eine Anzahl Maschinenbesitzer auf eine solche Veranstaltung wartete. Diese Traktor-Virtuosen scheinen ihrer Sache sicher zu sein und werden ihre Anmeldung mit Genugtuung einreichen. Wir möchten aber auch ihnen anraten, gleichfalls wie die noch «Unsicheren» das Ueben nicht zu vernachlässigen und sich daranzumachen, erforderliche Kenntnisse aufzufrischen.

In Uster wird genau gewogen werden!

Der Geschäftsführer: H. Rütschi.

*

Wenn die Landwirte ihre hauptsächlichsten Herbstarbeiten ausgeführt haben, wird es ihnen möglich sein, dies und jenes wieder instandzustellen, was in Stosszeiten auf später aufgeschoben werden musste.

Auch die Abteilung Landwirtschaft Bern nimmt diese Gelegenheit wahr und wird wiederum, wie letztes Jahr, Ersatztreibstoff-Kurse durch den technischen Dienst unseres Verbandes durchführen lassen. Diesbezügliche Vorarbeiten sind bereits getroffen worden. Bekanntlich hat auch jeder Halter eines Ersatztreibstoff-Traktors Kursprogramm und Anmeldeformular zugestellt erhalten.

Während den letzten Wintermonaten konnte mit Befriedigung festgestellt werden, dass die Traktorenhalter unserer Vereinigung dem Ruf, an den Kursen teilzunehmen, rege Folge leisteten. Wohl jeder Teilnehmer, welcher diese theoretischen und praktischen Ausbildungskurse besuchte, wird deren Wert erkannt haben.

Wir hoffen, dass auch in den kommenden Monaten die propagierten Einführungs- und vor allem die Wiederholungskurse intensiv besucht werden. Der Vorteil wird sich bestimmt zu ihren Gunsten auswirken. Selbstverständlich wird die örtliche Festlegung der Kurse jeweils dem Wohnort der Traktorhalter angepasst.

Rechtzeitige Meldung über Teilnahme wird den ausführenden Organen die Gestaltung der notwendigen Vorarbeiten erleichtern.

Da am 26. und 27. November 1942 in Uster eine Leistungsprüfung stattfindet, ist die Abhaltung von einem oder zwei Wiederholungskursen 3—4 Wochen vor diesem Zeitpunkt in derselben Ortschaft vorgesehen.

Anmeldungen sind einzureichen an die Geschäftsstelle der Vereinigung oder an die kantonale Zentralstelle für Ackerbau. H. R.